

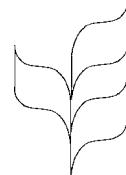


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/7/20/Add.3
4 December 2003

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة
بالتتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية
المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع السابع
كوالالمبور، 9 – 20 و 27 شباط/فبراير 2004
* البند 26 من جدول الأعمال المؤقت

تنفيذ الخطة الاستراتيجية: تقييم التقدم المحرز نحو هدف التنوع البيولوجي لعام 2010: وضع أهداف محددة ومؤشرات واطار للتبليغ

منكرة من الأمين التنفيذي

أولاً- مقدمة

1- ان مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره 26/6، قد أقر الخطة الاستراتيجية للاتفاقية، التي تشمل هدفا يقول "أن يتحقق، بحلول 2010 تخفيض محسوس في المعدل الحالي لضياع التنوع البيولوجي على المستوى العالمي والإقليمي والوطني، كاسهام في تخفيف وطأة الفقر ولمصلحة الحياة كلها على كوكب الأرض". لقد أيدت هذا الهدف القمة العالمية المعنية بالتنمية المستدامة. وأقر مؤتمر الأطراف كذلك، بموجب مقرره 9/6، استراتيجية عالمية لحفظ النبات تتضمن 16 هدفاً موجهاً نحو تحقيق نتائج فعلية. والخطة الاستراتيجية المحددة التي تقول أنه ينبغي الأخذ بطرائق أفضل للتقييم ما يحرز من تقدم تقاضيه الاتفاقية والخطة الاستراتيجية. وقد أعد الأمين التنفيذي هذه المذكرة لمساعدة الأطراف على تلبية هذه الحاجة، كما طلبت ذلك الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (وسيشار إليها بعبارة "الهيئة الفرعية" في هذه الوثيقة) (الوصية 9/13، الفقرة 3).

2- ان اجتماع ما بين الدورات المعني ببرنامج العمل المتعدد السنوات للاتفاقية والهيئة الفرعية باجتماعيها الثامن والتاسع، قد وضع عدداً من التوصيات ذات الصلة بهذا الموضوع. وهذه التوصيات واردة في القسم الثاني من هذه المذكرة.

3- على أساس تلك التوصيات هناك مقتراحات مقدمة بشأن ما يلي:
(أ) استعمال الأهداف الفرعية الاستراتيجية الموجهة نحو تحقيق أهداف فعلية، لارشاد الخطوات الازمة لمعالجة هدف 2010، وادماج تلك الأهداف الفرعية فيما يوجد من برامج عمل للاتفاقية، وهو أمر منظور فيه في القسم الثالث.

(ب) أما القسم الرابع ففيه استعمال للمؤشرات والرصد وتقييم ما يحرز من تقدم على الصعيدين العالمي والوطني.

(ج) وبالاضافة الى ذلك فان طرائق ووسائل تحقيق هدف عام 2010 يعالجها باختصار القسم الخامس.
وأخيراً هناك بعض النتائج ومشروع التوصيات المقترحة في القسم السادس.

ثانياً- خلفية الموضوع

ان الخطة الاستراتيجية تحدد أربعة غايات هي:
(أ) الغاية 1: أن تقوم الاتفاقية بأداء دورها الفائد، في الموضوعات الدولية المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

(ب) الغاية 2: أن تكون الأطراف قد حسنت قدرتها المالية والبشرية والعلمية والتقنية والتكنولوجية على تطبيق الاتفاقية.

(ج) الغاية 3: أن تكون الاستراتيجيات الوطنية للتنوع البيولوجي وخطط العمل وادماج شواغل التنوع البيولوجي في القطاعات ذات الصلة، إطاراً فعالاً لتنفيذ أهداف الاتفاقية.

(د) الغاية 4: أن يكون ثمة تفاهم أفضل لأهمية التنوع البيولوجي والاتفاقية، وأن يكون ذلك قد أدى إلى ارتباط أوسع نطاقاً عبر طبقات المجتمع في التنفيذ.

6- ان مؤتمر الأطراف قد وافق أيضاً على تطبيق الخطة الاستراتيجية من خلال برامج عمل الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وتنفيذ استراتيجيات وخطط العمل الوطنية في مجال التنوع البيولوجي، وغير ذلك من الأنشطة الوطنية والإقليمية والدولية (المقرر 26، المرفق، الفقرة 12) وأنه ينبغي وضع طرائق أفضل للقيام على نحو موضوعي بتقييم ما يحرز من تقدم في تطبيق الاتفاقية والخطة الاستراتيجية (المقرر 26، المرفق، الفقرة 13).

7- ان مؤتمر الأطراف قد أقر أيضاً الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات، بما فيها أهداف عالمية موجهة نحو تحقيق نتائج فعلية بحلول عام 2010 (المقرر 9، الفقرة 1) ودعا الأطراف إلى وضع أهداف وطنية في الإطار المرن الذي تمثله تلك الأهداف العالمية (المقرر 9، الفقرتان 3 و4) وقرر مؤتمر الأطراف أن ينظر في الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات، بوصفها نهجاً رائداً في استعمال الأهداف الموجهة نحو تحقيق أهداف فعلية في ظل الاتفاقية، في سياق الخطة الاستراتيجية، وأن ينظر كذلك في التطبيق الأوسع نطاقاً لهذا النهج بحيث يمتد إلى مجالات أخرى في ظل الاتفاقية (الفقرة 9) ودعا الهيئة الفرعية إلى أن تراعي الأهداف في استعراضاتها على فترات زمنية دورية للمجالات الموضوعية والمجالات المشتركة بين عدة قطاعات، في عمل الاتفاقية (الفقرة 10 (أ)).

8- لقد تصدى لهذه الأمور اجتماعاً ما بين الدورات المفتوحة العضوية المعنى ببرنامج العمل المتعدد السنوات (UNEP/CBD/COP/7/5) المرفق 1، التوصيات 2/3 و8/3، وUNEP/CBD/COP/7/4 المرفق الثاني التوصيات 9/13 و9/14.

9- ان الهيئة الفرعية، في اجتماعها الثامن، قد استعرضت برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي في المياه الداخلية والبحري والبحري والبحري، وأشارت بوضوح مقترنات لدمج الأهداف في برنامج العمل المنقح كي تنظر فيه الهيئة الفرعية ومؤتمر الأطراف (التوصيات 8/2 و8/3 ألف).

10- ان اجتماع ما بين الدورات قد أوصى مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع بوضع أهداف وأطر زمنية محددة للتقدم نحو هدف عام 2010 (الوصية 2، الفقرة 3 (د)) وطلب من الأمين التنفيذي أن يضع إطاراً لتقييم ما يحرز من تقدم، بما في ذلك المؤشرات (الوصية 2، الفقرة 3 (أ)). وينبغي أن يقوم مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية بتقدير واستعراض التقدم في اجتماعاتها اللاحقة وفقاً لجدول زمني مطلوب أن يضعه مؤتمر الأطراف (الوصية 2، الفقرة 3 (ب)). بينما مطلوب من الهيئة الفرعية أن تتولى تقييم التغيرات في الوضع القائم والاتجاهات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، خصوصاً المعدل الحالي لضياع التنوع البيولوجي على الصعيد العالمي، بمساندة من الأمين التنفيذي وباستعمال عمليات أخرى (الوصية 2، الفقرة 3 (ج) انظر أيضاً الفقرة (ح)). ومطلوب كذلك من الأمين التنفيذي أن يتولى تقييم الأشكال المقرر اتباعها عند تقديم التقارير الوطنية الثالثة بموجب المادة 26 من اتفاقية التنوع البيولوجي، في سبيل معالجة الغابات الأربع الوراءة في الخطة الاستراتيجية وبما يسمح بادرار المؤشرات والبيانات بشأن التدابير المتخذة لادرار الأهداف المنشودة من الاتفاقية، بما في ذلك الواقع على الوضع القائم وعلى الاتجاهات في التنوع البيولوجي (الوصية 2، الفقرة 1 (أ)).

11- على نحو أشد تحديداً، أوصت الهيئة الفرعية في اجتماعها التاسع بأن يقوم مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع بالنظر في إنشاء عدد صغير من الغايات العالمية، تتطوّر كل منها على هدف أو هدفين في سبيل تقييم الأهداف نحو الهدف العالمي للتنوع البيولوجي لعام 2010، الذي أقره المقرر 26 (الوصية 9/13 الفقرة 2). وينبغي أن تستكمل تلك الغايات ما يوجد من غايات في الخطة الاستراتيجية وأن ترتكز على تخفيض معدل ضياع مكونات التنوع البيولوجي؛ والتصدي للتهديدات الرئيسية الواقعة على التنوع البيولوجي وحفظ وتعزيز السلع والخدمات التي يوفرها التنوع البيولوجي في الأنظمة الإيكولوجية، وحماية ما يرتبط بذلك من معارف وابتكارات ومارسات، وكفالة التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استعمال الموارد الجينية. وكما هي الحال في الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات، ينبغي أن ينظر إلى الأهداف بوصفها إطاراً من الممكن أن توضع في سياق الأهداف الوطنية. وأوصت الهيئة الفرعية أيضاً بوضع عدد من مؤشرات التجربة، واختبارها واستعراضها. وبالإضافة إلى ذلك رحبت الهيئة الفرعية بنهج لدمج الأهداف في مختلف برامج العمل.

12- استعرضت الهيئة الفرعية أيضاً الاقتراحات الرامية إلى ادماج الأهداف في برامج العمل المتعلقة بالتنوع البيولوجي للمياه الداخلية والمناطق البحرية والمناطق الساحلية (UNEP/CBD/SBSTTA/9/14Add.1 and 3) وطلبت من الأمين التنفيذي أن يواصل تطبيق الاقتراحات، كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع، على أساس التعليلات التي أدلت بها الأطراف في الاجتماع التاسع للهيئة الفرعية، أو قدمت إلى الأمين التنفيذي في موعد لا يتجاوز 21 نوفمبر 2003، مع مراعاة عدد من النقاط. فمثلاً أن العدد الإجمالي للغايات والأهداف ينبغي أن يكون سهلاً التعامل معه، وأن يوضع بوصفه جزءاً من نهج استراتيجي متماساً، بالنسبة لجميع برامج الاتفاقية، وكذلك عدد من النقاط المتعلقة بطبيعة الأهداف (الوصية 9/13 الفقرتين 4 و5). وأوصت الهيئة الفرعية أيضاً بدمج أهداف الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات في برنامج العمل المتصل بالموضوع وفي إطار التبليغ الخاص بالتقارير الوطنية الثالثة (الوصية 9/14، الفقرتان (ح) و(ي)).

13- ان توصيات الهيئة الفرعية قد استمدت من مخرجات اجتماع هو (2010 - التحدي العالمي للتنوع البيولوجي) عقد في لندن من 21 الى 23 مايو 2003 ("اجتماع لندن")، وهو اجتماع نظمته الأمانة في تعاون مع المركز العالمي لرصد الحفظ التابع لليونيسكو، واليونيسيبي (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/9) وكذلك اطار الأهداف والمقررات لادماجها في برامج عمل الاتفاقية، كما جاء ذلك في الوثيقة (UNEP/CBD/SBSTTA/9/14). وقد أخذت أيضاً في الاعتبار نتائج اجتماع من الخبراء بشأن الرصد والمؤشرات (UNEP/CBD/SBSTTA/9/10 وUNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/7 وUNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/26)، ووثائق اعلامية أخرى أعدتها الأمانة التنفيذية عن مؤشرات التنوع البيولوجي المقترنة، المتعلقة بهدف 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/26) وعن استعمال العمليات الموجودة باعتبارها لبناء بناء عند الإبلاغ عن هدف 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/27).

ثالثاً. وضع أهداف فرعية استراتيجية موجهة نحو تحقيق نتائج

فعالية، لتسهيل هدف التنوع البيولوجي لعام 2010

ألف- اعتبارات عامة بشأن استعمال الأهداف والنظر في الاستعمال الأوسع نطاقاً لنهج الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات.

14- ويزيد استعمال الأهداف في مختلف المجالات المتعلقة بالسياسة العامة. وتمثل أيضاً الجزء الأساسي في غالبية الألفية للتنمية، مع توفير ترکيز اتفاق عليه بشكل عام لأنشطة جميع البلدان ومجموعات أصحاب المصلحة. وكما لوحظ في الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات:

"ان الأهداف الواضحة والمستقرة والطويلة الأجل التي يضعها المجتمع الدولي يمكن أن تساعد على تشكيل التوقعات وانشاء الظروف التي تشعر جميع الفاعلين سواء كانوا حكومات أو قطاعاً خاصاً أو مجتمعات مدنية بالثقة في ايجاد حلول للتهديدات الواقعية على التنوع النباتي. وفي سبيل ايجاد تفهم عام واسع النطاق للأهداف، وجذب انتباه الرأي العام، يجب أن تظل هذه الأهداف بسيطة و مباشرة الى حد بعيد (...). وفي سبيل الحفاظ على القدر المعقول من الأهداف، لابد من أن تتركز الأهداف على مجموعة من الأنشطة تكون أنشطة استراتيجية بدلاً من أن يكون المقصود منها أن تكون أهدافاً جامعاً. ويمكن استعراض الأهداف وتقديمها حسب مقتضى الحال كلما أتيحت دلائل علمية جديدة بشأن المجالات الهامة للتنوع البيولوجي النباتي، وظهرت تهديدات على التنوع وتزيد تهديدات الأنواع الغربية على النبات ومجتمعات النبات وما يرتبط بها من موائل وأنظمة ايكولوجية".

15- ان أهداف غاليات الألفية للتنمية والاستراتيجية العالمية لحفظ النبات معظمها أهداف موجهة نحو فعالية. والنتائج، في سياق التنوع البيولوجي، يمكن أن تعني المواريث والأنواع أو حفظ التنوع البيولوجي أو معالجة التهديدات للتنوع البيولوجي، أو تدفق السلع والخدمات الناشئة عن التنوع البيولوجي وحفظ ما ينشأ منها عن الأنظمة الإيكولوجية. وهذه الأهداف يرتبط معظمها بمواعيد زمنية وبكميات محددة، حتى يمكن قياس ما يحرز من تقدم نحو تحقيقها. وأهداف الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات وهدف التنوع البيولوجي لعام 2010 كانت أول أهداف موجهة نحو تحقيق نتائج فعالية، أقرتها الاتفاقية. وهي أهداف عالمية، توفر اطاراً يمكن أن توضع الأهداف الوطنية بداخله. وعند موافقة مؤتمر الأطراف على الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات، ركز المؤتمر على أن الأهداف ينبغي أن ينظر إليها في اطار من يمكن أن توضع فيه الأهداف الوطنية / أو الأقليمية، طبقاً للأولويات والقدرات الوطنية، ومع مراعاة الاختلافات في التنوع النباتي بين البلدان (المقرر 9/6، الفقرة 3).

16- قرر مؤتمر الأطراف أن ينظر في التطبيق الواسع النطاق لنهج الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات، على مجالات أخرى في ظل الاتفاقية (المقرر 9/6 الفقرة 9). وأهداف الاتفاقية تتعلق ب مختلف البرامج الموضعية لاتفاقية. ويمكن أيضاً اما تطبيقها على المجموعات التصنيفية أو يمكن تعديلاً لجعلها ملائمة لتطبيقها على تلك المجموعات التصنيفية.

17- وما يستمل الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعالية كالأهداف الخاصة بالعمليات أو الموجهة نحو مخرجات، يمكن أن تشير إلى اعداد تقرير أو خطوط ارشادية أو انجاز نشاط ما. وهذا النوع من الأهداف استعمل بصفة روتينية في مختلف برامج عمل الاتفاقية، وفي أشكال التبليغ المستعملة في ارسال التقارير الوطنية. ويزيد ربط تلك الأهداف بمواعيد زمنية محددة وفي مقاييسها، للسماح بقييم ما يحرز من تقدم في تنفيذ برامج العمل.

18- عند وضع الأهداف ينبغي أن يظل عالقاً في البال أن السنة المستهدفة التي هي سنة 2010 إنما هي قريبة لا تبعد عنا الا بقدر ست سنوات. ولذا لابد من الاتفاق على مسلك واضح لاحراز التقدم نحو هذا الهدف، في أقرب وقت ممكن، للسماح لجهود متضادرة أن تتحقق الهدف في موعده.

باء - وضع أهداف فرعية محددة لتسهيل وتقدير التقدم نحو هدف 2010

19- في سبيل تقييم الانجازات والتقدم نحو هدف 2010، أوصى اجتماع ما بين الدولات في ظل الاتفاقية بأن يضع مؤتمر الأطراف أهدافاً محددة اضافية (وسبيطة) وأطراماً زمنية تؤدي إلى عام 2010. وينبغي أن تكون هذه الأهداف قابلة للقياس بصفة مباشرة من جانب الوكالات الدولية، دون أن تضيف حتماً آية تكلفة اضافية على الأطراف (التوصية 2، الفقرة 3)).

20- ان الهيئة الفرعية، في اجتماعها التاسع، أوصت مؤتمر الأطراف أن ينظر في انشاء عدد صغير من الغايات العالمية، ينطوي كل منها على هدف أو هدفين، في سبيل تقييم ما يحرز من تقدم نحو هدف التنوع البيولوجي العالمي بحلول عام 2010، الصادر بموجب المقرر 6/26. وهذه الغايات ينبغي أن تستكمم ما يوجد من غايات في الخطة الاستراتيجية وأن تكون مركزة على ما يلي:

(أ) تخفيف نسبة ضياع مكونات التنوع البيولوجي بما فيها:

- (1) المناطق الأحيائية والموائل والأنظمة الإيكولوجية؛
- (2) الأنواع والأوائل؛
- (3) التنوع البيولوجي.

(ب) التصدي للتهديدات الرئيسية الواقعة على التنوع البيولوجي، بما فيها التهديدات الناشئة عن الأنواع الغريبة الغازية، والاستعمال غير المستدام وتغير المناخ والتلوث وتغير الموارد.

(ج) استبقاء وتعزيز السلع والخدمات التي يوفرها التنوع البيولوجي في الأنظمة الإيكولوجية، بما في ذلك الموارد البيولوجية التي تساند سبل العيش والأمن الغذائي والصحة وحماية ما يوجد من معارف وابتكارات وممارسات تقليدية مرتبطة بهذا المجال.

(د) كفالة التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استعمال الموارد الهينية.

21- ان الاطار الوارد في المرفق الأول قد وضع على هذا الأساس.

22- كما في حالة الخطة الاستراتيجية نفسها ان الاطار يشمل غaiات تمثل، مثل "الرؤية" في الخطة الاستراتيجية طموحاً طويلاً الأجل في خاتمة المطاف، وأهدافاً مثل "المهمة" في الخطة الاستراتيجية، أشد تحديداً وأقصر أجالاً (2010) وهذا الاطار يشبه من حيث هيكله الاطار المستعمل في غaiات الألفية للتنمية.¹

23- ان الأهداف المحددة المقترنة هنا توفر تركيزاً محسوساً للعمل في سبيل انجاز "تخفيف محسوس في المعدل الحالي لضياع التنوع البيولوجي". وبالاضافة الى ذلك كما سبق أن لوحظ، فيما يمتلك مع توصيات الهيئة الفرعية، ان الغaiات والأهداف تعالج ليس فقط الوضع القائم في مكونات التنوع البيولوجي والأفعال المتصلة به للحفاظ على تلك المكونات، بل تعالج أيضاً التهديدات للتنوع البيولوجي. والتصدي لهذه التهديدات يسمح بالتقدم في تخفيف التهديدات للتنوع البيولوجي بحلول عام 2010 حتى اذا كان هناك - لسبب الجمود في الأنظمة الإيكولوجية - زمن يضيع قبل تحقيق المنافع المنشودة من مكونات التنوع البيولوجي نفسه.

جيم - ادراك الأهداف على الصعيد الوطني

24- أوصت الهيئة الفرعية بأنه، في حالة الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات، فإن الغaiات والأهداف المشار إليها في الفقرة 20 أعلاه ينبغي أن ينظر إليها في إطار يمكن أن توضع فيه أهداف وطنية وأو اقليمية، طبقاً للأولويات والقدرات الوطنية، مع مراعاة ظروف التنوع بين البلدان. والأطراف والحكومات مدعوة إلى أن تضع غaiات وأهداف وطنية وأو اقليمية، وأن تدرج، حسب المقترن بالغaiات والأهداف العام، تلك الغaiات والأهداف في الخطط والبرامج والمبادرات ذات الصلة، بما فيها الاستراتيجيات الوطنية للتنوع البيولوجي وخطط العمل في هذا المجال. وبناء القدرة في مساندة وافية مالية، حسب مقتضى الحال، أمر يكون ضرورياً في سبيل تمكن الأطراف من تنفيذ الأنشطة الرامية إلى تحقيق ورصد التقدم المحرز نحو ادراك الغaiات والأهداف (التوصية 9/14، الفقرة 2(ج) - (و)).

25- وبذلك فإن البلدان لن يكون عليها حتماً أن تضع أهدافاً وطنية توافق كل هدف في هذا الاطار، ويمكن أن تحدد العناصر الكمية للهدف طبقاً للظروف الوطنية.

دال - الدمج الأهداف في برامج عمل الاتفاقية

26- كما سبق أن لوحظ أعلاه، ان الهيئة الفرعية في اجتماعها الثامن قد أوصت بادماج هذه الأهداف في برامج عمل التنوع البيولوجي للمياه الداخلية والتنوع البيولوجي البحري والساخلي (التوصيتان 2/8 و8/3).

27- ان الهيئة الفرعية، في اجتماعها التاسع، نظرت في اقتراح يتعلق بنهج متماشٍ للأهداف لادماج الأهداف في برامج العمل، ويمكن بموجبه استكمال عدد صغير فقط من الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية، بأهداف موجهة نحو العمليات، وبمراحل ومواعيد قصوى حسب مقتضى الحال (انظر UNEP/CBD/SBSTTA/9/14 الفقرة 9/14 UNEP/COP/7/20/Add.4 AND 5).

28- كما لوحظ في الفقرة 12 أعلاه، استعرضت الهيئة الفرعية أيضاً الاقتراحات الرامية إلى ادماج الأهداف في برامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للمياه الداخلية والتنوع البيولوجي البحري والساخلي، وطلبت من الأمين التنفيذي أن يواصل تنفيذ المقترنات (التوصية 9/13، الفقرة 4 و5). وستتاح الاقتراحات المنقحة لمؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع

29- ان المرفق الثالث فيه قائمة مؤقتة للمؤشرات العالمية المتعلقة بكل هدف (انظر أيضاً القسم الرابع ألف أدناه). وهذه المؤشرات واردة في مزيد من التفصيل في المرفق الرابع، للتدليل على قابلية تطبيقها للأهداف المقترنة في برامج العمل المتعلقة بالتنوع البيولوجي للأنظمة الإيكولوجية للمياه الداخلية والتنوع البيولوجي البحري والساخلي، باستعمال الاطار الذي سبق وضعه في المرفق الأول. وبين المرفق الرابع أيضاً أهدافاً اضافية يمكن أن تطورها الهيئة الفرعية فيما يتعلق ببرامج العمل الأخرى. وفي الحالات التي يقتضي فيها الأمر اعادة برمجة في العناصر الكمية للأهداف، فإن مؤتمر الأطراف قد يرغب أن يضع نهجاً لهذا الغرض. وبين المرفق الرابع أيضاً كيفية التي يمكن بها تخصيص الأهداف الموجودة في الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات لاطار المذكور. وكما سبق أن لوحظ، فإن أهداف الاستراتيجية لها صلة

¹ ان اطار غaiات الألفية للتنمية يتضمن ثمانى غaiات و18 هدفاً وحوالي 50 مؤشراً، بينما يجري وضع مؤشرات أخرى (www.undp.org/mdg.)

بمختلف البرامج الموضعية لاتفاقية، وقابلة للتطبيق على مجموعات تصنيفية أخرى، أو يمكن تعديلها حتى يمكن تطبيقها على تلك المجموعات.

رابعاً- الرصد والتلبيغ بشأن التقدم نحو هدف 2010

الف- المؤشرات لرصد التقدم على الصعيد العالمي

30- كما لوحظ ذلك في الفقرة 10 أعلاه، ان اجتماع ما بين الدولات قد أوصى مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع بأن يطلب من الأمين التنفيذي أن يضع اطارا لتقدير التقدم، يشمل مؤشرات. وقدمت الهيئة الفرعية في اجتماعها التاسع توصيات الى مؤتمر الأطراف بشأن رصد وتصميم المؤشرات على الصعيد الوطني والبرامج والمؤشرات على الصعيد نفسه (الوصية 10/9) وأوصت الهيئة الفرعية أيضاً مؤتمر الأطراف بوضع عدد محدود من مؤشرات تجريبية واختبارها واستعراضها من جانب الهيئة الفرعية، قبل الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف (الوصية 13/9). وهذه المؤشرات العالمية المستوى ينبغي اختبارها كي تبلغ فعلاً عن الاتجاهات في الوضع القائم في التنوع البيولوجي، والواقع على السلع والخدمات الناشئة عن الأنظمة الإيكولوجية، وعلى رفاه البشر خلال العقد الحالي من الزمان. وينبغي أن يتم تكييفها أو استعادتها من تقرير اجتماع لندن (9/INF/UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/9)، ومذكرة الأمين التنفيذي عن المؤشرات المقترحة بشأن التنوع البيولوجي المتعلقة بهدف عام 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/26)، ومذكرة الأمين التنفيذي عن استعمال العمليات الموجودة كلينات بناء في التلبيغ عن هدف 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/27)، التي تتوفر البيانات عنها من المصادر الموجدة حالياً.

31- اقترحت الهيئة الفرعية على مؤتمر الأطراف اجراء الاختبار فوراً للمؤشرات المتعلقة بما يلي:

- (1) الاتجاهات في مناطق أحياها وأنظمة إيكولوجية وموائل مختارة.
- (2) الاتجاهات في وفرة وتوزيع أنواع مختارة.
- (3) التغير في الوضع القائم في أنواع مهددة.
- (4) الاتجاهات في التنوع الهيلي للمواشي المستأنسة والنبات المستترع وأنواع الأسماك ذات الأهمية

الاجتماعية الاقتصادية الكبيرة.

(5) غطاء المناطق المحمية.

وأنه ينبغي وضع مؤشرات على ما يلي:

- (6) التهديدات على التنوع البيولوجي.
- (7) السلع والخدمات الناشئة عن الأنظمة الإيكولوجية.
- (8) التقاسم المنصف للمنافع الناشئة عن استعمال الموارد الجينية.

32- وتبعاً لذلك تم وضع قائمة بالمؤشرات وهي واردة بوصفها المرفق الثالث أدناه. وتشمل تلك المؤشرات ما يلي: المؤشرات من 1 الى 5 المشار إليها في الفقرة السابقة، وكذلك مقتراحات تغطي البندين (6) و(7). ومن المقرر أن العمل الخاص بالبند (8) يمكن القيام به من خلال فريق عامل معنى بالحصول وتقاسم المنافع. وسوف يتاح المزيد من المواد المساعدة باعتبارها وثيقة اعلامية، تستمد من الوثائق المشار إليها في الفقرتين 13 و30 أعلاه.

33- اختيرت المؤشرات بما يتمشى وتقديرية الهيئة الفرعية 13/9 ومع مراعاة الحاجة الى ما يلي أيضاً:

- (1) توفير مجموعة من المؤشرات تكون كافية لتقدير التقدم المحرز نحو هدف 2010 والأهداف الفرعية الواردة في المرفق الأول؛
- (2) الحاجة الى "مؤشرات رئيسية" يمكن استعمالها في تلبيغ النتائج؛
- (3) الحاجة الى المؤشرات الصحيحة من الناحية العلمية والتي سبق بقدر الامكان أن خضعت لاختبارات؛
- (4) الحاجة الى الاعتماد على ما يوجد من مصادر للبيانات متاحة على الصعيد العالمي؛
- (5) الحاجة الى ايجاد توازن بين أهداف الاتفاقية الثلاثة. وكثير من المؤشرات يتعلق بأكثر من هدف فرعي واحد من الأهداف الواردة في المرفق الأول، كما هو مبين في المرفق الرابع أدناه.

باع - إطار التلبيغ لتقدير التقدم المحرز على الصعيد العالمي

34- كما لوحظ في الفقرة 10 أعلاه أوصى اجتماع ما بين الدولات بأن يطلب مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابق من الأمين التنفيذي أن يستعرض الشكل المقرر للتلبيغ للسماح بدارج المؤشرات والبيانات بشأن نتائج التدابير المتخذة لتحقيق أهداف الاتفاقية، بما فيها الواقع على الوضع القائم والاتجاهات في التنوع البيولوجي.

35- ان المؤشرات العالمية التي تم تبنيها أعلاه ستكون أداة أولية في تقدير التقدم على النطاق العالمي. وسوف تستكمل تلك المؤشرات حسب مقتضى الحال لبيانات أخرى موجودة، تقدمها عمليات دولية أخرى عن طريق ترتيبات تعاونية، مثلاً الترتيبات التي تتبناها الوثيقة 10/INF/27 UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/27. وقد أوصت الهيئة الفرعية بدعاة الاتفاقيات وعمليات التقديم والمنظمات ذات الصلة الى أن تسمم بتقدير تقارير ومعلومات من شأنها أن تساعد على رصد ما يحرز من تقدم نحو أهداف 2010، وأن يدعى المركز العالمي لرصد الحفظ التابع لليونيسف الى مساندة الأمانة في تسهيل وتنسيق وضع المعلومات اللازمة للإبلاغ عن إنجازات هدف 2010.

36- سقوم الهيئة الفرعية بتقدير التقدم وفقاً لبرنامج العمل المتعدد السنوات، وبما يتمشى وتقديرات اجتماع ما بين الدولات الذي طلب من الهيئة الفرعية أن تتولى تقديم التغييرات في الوضع القائم والاتجاهات في التنوع البيولوجي، خصوصاً متوسط ضياع التنوع البيولوجي على المستوى العالمي.

37- سيتم تحليل التقدم الشامل نحو ادراك هدف 2010 في تقارير تقدم الى الهيئة الفرعية وفي الطبعات المنتظمة للنشرة Global Biodiversity Outlook. ومن المتوقع أن تعتمد الطبعات المبكرة من تلك النشرة أساساً على البيانات التي يتم تجميعها على النطاق العالمي باستعمال وسائل منها المؤشرات السابقة بيانها. ومن المتطلع اليه مع ذلك أنه كلما أدخلت تدريجياً الأهداف في الاستراتيجيات والخطط والبرامج والوطنية كلما تزايدت حصة المعلومات المستمدة من التقارير الوطنية.

جيم - المؤشرات واطار التبليغ لتقييم التقدم المحرز على الصعيد الوطني

38- وضعت الهيئة الفرعية في اجتماعها التاسع توصيات لمؤتمر الأطراف بشأن الرصد وتحديد المؤشرات ووضع برامج الرصد والمؤشرات على الصعيد الوطني (التوصية 10/9). وأوصت الهيئة الفرعية أيضاً بأن يتم، بقدر الامكان، وضع الأهداف والمؤشرات القابلة للتطبيق على الصعيد العالمي، على نحو يسمح باستعمال نفس الأهداف والمؤشرات على الصعيد الإقليمي والوطني والمحلي، باعتبارها أدوات لتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، حيثما تكون الأطراف راغبة في ذلك.

39- ان اجتماع ما بين الدورات قد أوصى باعادة النظر في الاستثمارات أو الأشكال المقررة لتقديم التقارير الوطنية الثالثة بموجب المادة 26 من اتفاقية التنوع البيولوجي، بحيث تعالج الغايات الأربع جمياً الواردة في الخطة الاستراتيجية وتسمح بادرار المؤشرات والبيانات المتعلقة بنتائج التدابير المتخذة لتحقيق أهداف الاتفاقية، بما في ذلك الواقع على الوضع القائم والاتجاهات في التنوع البيولوجي وكذلك تخفيف العبء الواقع من جراء التبليغ على عائق الأطراف (التوصية 2، الفقرة 1(A)). وبالاضافة الى ذلك أوصت الهيئة الفرعية بادرار أهداف الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات في الشكل المقرر لتقديم التقارير الوطنية الثالثة (التوصية 14/9).

40- ان الشكل المقرر لتقديم التقارير الوطنية قد نتطور مع مرور الزمن. فكان شكل التقرير الأول مفتوحاً الى حد ما مع التركيز على المادة 6 من الاتفاقية. أما شكل التقارير الوطنية الثانية فكان يستجيب بقدر أكبر للتزام الأطراف بموجب مواد الاتفاقية ومقررات مؤتمر الأطراف، بما فيها مختلف برامج العمل. غير أن تكاثر وتوسيع هذه البرامج ينطوي على أشكال من تقديم التقارير، يتزايد طولها باستمرار، اذا أريد أن تظل التقارير شاملة. وفي الوقت نفسه وكما سبق أن لوحظ ذلك أعلاه، دعا اجتماع ما بين الدورات الى الالتزام بالشكل أقصر. ومن الطرق لتحقيق هذا القصر، على الأقل جزئياً، هو الانتقال من شكل يلتزم به في تقديم التقارير يكون قائماً على النتائج وليس قائماً على العمليات. ان ذلك يوفر فرصة لادرار الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية في شكل التقارير، بما يتمشى وتوصيات اجتماع ما بين الدورات.

41- وتبعاً لذلك وضع الأمين التنفيذي، في وثيقة اعلامية، أشكالاً بديلة مؤقتة يلتزم بها في تقديم التقارير الوطنية الثالثة، وهذه الأشكال تم وضعها على النحو الآتي:

(أ) توفير شكل يلتزم به في تقديم التقارير عن تنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات، تتمشى والتوصية 14/9 الصادرة عن الهيئة الفرعية.

(ب) توفير شكل يلتزم به في تقديم التقارير بشأن تنفيذ الأهداف وفقاً لاطار الوراد في المرفق الأول.

خامساً- طرائق ووسائل تسهيل التنفيذ

42- ان وضع أهداف واضحة سيكون من شأنه أن يساعد على تركيز الانتباه على الخطوات الازمة لتحقيق هدف التنوع البيولوجي الشامل لعام 2010، وتسهيل تقييم ما يحرز من تقدم. بيد أن التقدم لن يتحقق في خاتمة المطاف الا اذا توفرت الموارد البشرية والتقنية والمالية الكافية، وتتوفرت أيضاً الارادة السياسية الازمة. وسوف يقتضي الأمر ثلاثة عناصر على الأقل مبينة في الفقرات الآتية:

43- ان القمة العالمية المعنية بالتنمية المستدامة لاحظت أن تحقيق هدف التنوع البيولوجي لعام 2010 أمر يقتضي توفير موارد مالية وتقنية اضافية وجديدة للبلدان النامية. وقد يرحب مؤتمر الأطراف في أن ينظر في هذا الأمر، وأن يصدر ارشاداً مناسباً الى الآلية المالية وأن ينظر في تدابير اضافية. ان القدرة الوطنية، خصوصاً في البلدان النامية، لابد من زيادتها، سواء لأغراض التنفيذ أو لأغراض رصد التقدم. وبين المجالين روابط كثيرة. وبين القدرة هو مسعى طويل الأجل، سوف يمتد الى بعد عام 2010 بكثير، ولكن الأمر يقتضي تبين بعض الأنشطة الحافظة على المدى القصير.

44- ان مؤتمر الأطراف طالما ركز على أهمية التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات الدولية الأخرى. وتحقيق هدف 2010 والأخذ بنهج فعال لرصد ما يحرز من تقدم نحو هذا الهدف، أمر يقتضي مزيداً من التعاون.

45- ان هدف 2010 لن يبلغ الا اذا تم اقناع راسmi السياسة العامة والجمهور الواسع بأهمية هذا الهدف. وفي الوقت نفسه ان هدف 2010، والأهداف الفرعية - يمكن أن تكون مفيدة في توفير نقطة بؤرية تركز عليها برامج الاتصال والتنفيذ والتوعية الجماهيرية.

سادساً- النتائج المستخلصة

46- ان مشروع المقرر الآتي مستمد من التوصية 13/9 التي وضعتها الهيئة الفرعية، وتنتمي التوصية 2 الصادرة عن اجتماع ما بين الدورات.

47- قد يرحب مؤتمر الأطراف في ما يلي:

(أ) أن ينشئ، على أساس مؤقت، اطاراً الغايات وأهداف محددة اضافية مبينة في المرفق الأول أدناه، في سبيل تقييم ما يحرز من تقدم نحو هدف عام 2010 العالمي بشأن التنوع البيولوجي، الذي تم اقراره بموجب المقرر 26/6. وهذه الأهداف من شأنها أن تستكمel الأهداف الموجدة في الخطة الاستراتيجية؛

(ب) الأخذ بالاقتراحات المنقحة لاملاج الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية، في برامج العمل الخاصة بالتنوع البيولوجي للمياه الداخلية والتنوع البيولوجي البحري والساحلي (UNE/CBD/COP/7/20/Add.4&5)؛

(ج) أن تتبين، على أساس مؤقت، مجموعة المؤشرات العالمية المستوى الوارددة في المرفق الثالث أدناه، في سبيل تقييم ما يحرز من تقدم نحو الهدف العالمي للتنوع البيولوجي لعام 2010، الذي تم اقراره بموجب المقرر 26/6 والغايات والأهداف المبنية أعلاه، والإبلاغ على نحو فعل عن الاتجاهات في الوضع القائم للتنوع البيولوجي والواقع على السلع والخدمات التي توفرها الأنظمة الإيكولوجية، وعلى رفاه البشر خلال العقد الزمني الجاري؛

(د) أن يرکز على أن الغايات والأهداف المشار إليها في الفقرة (أ) أعلاه ينبغي أن ينظر إليه في إطار مرن، يمكن أن توضع فيه الأهداف الوطنية وأو الأقليمية طبقاً للأولويات والقدرات الوطنية، ومع مراعاة فروق التنوع بين البلدان.

(ه) أن يدعى الأطراف والحكومات إلى وضع غايات وأهداف وطنية وأو إقليمية، وأن يدمجها حسب مقتضى الحال في الخطط والبرامج والمبادرات ذات الصلة، بما في ذلك الاستراتيجيات وخطط العمل المتعلقة بالتنوع البيولوجي؛

(و) أن يرکز على الحاجة إلى بناء القدرة، خصوصاً في البلدان النامية ولا سيما أقلها نمواً والدول النامية الجزئية الصغيرة والبلدان ذات الاقتصاد الانتقالي، في سبيل تمكينها من تنفيذ الأنشطة الراامية إلى تحقيق ورصد التقدم الذي يحرز نحو الغايات والأهداف؛

(ز) أن يدعى الآلية المالية وغيرها من المنظمات التمويلية، إلى توفير مساندة وافية وفي الوقت المناسب إلى تنفيذ الأنشطة الراامية إلى تحقيق ورصد التقدم المحرز نحو ادراك غايات وأهداف البلدان النامية الأطراف، لا سيما أقلها نمواً والدول النامية الجزئية الصغيرة والأطراف ذات الاقتصاد الانتقالي، حسب مقتضى الحال؛

(ح) أن يدعى الانقليات وعمليات التقييم والمنظمات ذات الصلة إلى أن تسهم في تقارير ومعلومات من شأنها أن تساعد على رصد ما يحرز من تقدم نحو أهداف 2010؛

(ط) أن يطلب في اجتماعها العاشر أو الحادي عشر، أن تقوم بما يلي:

- (1) أن تضع مقتراحات باملاج الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية في كل برنامج عمل مواضيعي متنبقي، حسب مقتضى الحال، مع استعمال النهج المبين في المرفق الثاني أدناه؛
- (2) أن يستعرض استعمال المجموعة المؤقتة من المؤشرات العالمية؛

وأن يقدم تقريراً عن النتائج إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثامن.

(ي) أن يطلب من الفريقين العاملين المعينين على التوالي بالحصول وتقاسم المنافع وبالمادة 8(ي) وما يتصل بها من أحکام، أن يستكشفا الخيارات في مجال المؤشرات الدالة على الحصول على الموارد الجينية والتقييم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استعمالها، وفي سبيل حماية ما لدى مجتمعات السكان الأصليين والمحلين من معارف وابتكارات ومارسات، وتقييم تقرير عن نتائج ذلك إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثامن.

(ك) أن يطلب من الأمين التنفيذي ما يلي:

- (1) أن يقوم، في تعاون مع المنظمات والوكالات الأخرى ذات الصلة، ومع مراعاة مزيد من المشورة ستقدمها الهيئة الفرعية، في اجتماعها العاشر أو الحادي عشر، أن يقوم باستعمال هذه الغايات والأهداف والمؤشرات في التقارير التي تتولى تحليل التقدم المحرز نحو هدف 2010، بما في ذلك من خلال النشرات التي تصدر على فترات زمنية من نشرة Global Biodiversity Outlook 2010.
- (2) أن تستعمل استعمالاً كاملاً آليّة تبادل المعلومات في تعزيز التعاون التقني لتحقيق أهداف 2010 وتسهيل تبادل المعلومات بشأن ما يحرز من تقدم.

(ل) أن يدعى المركز العالمي لرصد الحفظ التابع لليونيسيف إلى مساندة الأمانة في تسهيل وتنسيق تجميع المعلومات اللازمة للتبلیغ عن الانجازات نحو ادراك هدف 2010.

المرفق الأول**اطار مؤقت للغايات والأهداف****حماية مكونات التنوع البيولوجي****الغاية 1 - الحفاظ على تنوع الأنظمة الإيكولوجية والموائل والمناطق الأحيانية**

الهدف 1-1 تحقيق على الأقل 10 في المائة من الحفظ الفعال لكل منطقة إيكولوجية من مناطق العالم.

الهدف 2-1 حماية المناطق ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي.

الغاية 2 - الحفاظ على تنوع الأنواع

الهدف 2-2 استعادة واستبقاء أو تخفيض تناقص الأنواع من الأنواع المنتمية إلى مجموعات تصنيفية مختارة.

الهدف 2-2 تحسين الوضع القائم في الأنواع المعرضة للتهديد.

الغاية 3 - الحفاظ على التنوع الجيني

الهدف 3-1 الحفاظ على التنوع الجيني للمحاصيل والمواشي وأنواع الأشجار التي تحصد تجاريًا، والأسماك والحياة البرية

(Wild) وغير ذلك من الأنواع الرئيسية ذات القيمة الاجتماعية والاقتصادية المحسوسة، والحفاظ على ما ينصل بها من معارف لدى المجتمعات الأصلية والمحلية.

معالجة التهديدات الواقعية على التنوع البيولوجي**الغاية 4 - تخفيض الضغوط الناشئة عن ضياع الموارد وتغير استعمال الأرض والاستعمال غير المستدام للمياه**

الهدف 4-1 تناقص معدل ضياع وتدحر الموارد الطبيعية

الغاية 5 - التحكم في التهديدات الناشئة عن الأنواع الغريبة الغازية

الهدف 5-1 التحكم في مرات الأنواع الغريبة الغازية الرئيسية المحتللة

الهدف 5-2 ايجاد خطط ادارة للأنواع الغريبة الرئيسية التي تهدد الأنظمة الإيكولوجية أو الموارد أو الأنواع.

الغاية 6 - وقف الاستعمال غير المستدام

الهدف 6-1 أن تصبح المنتجات القائمة على أساس التنوع البيولوجي مستدمة من مصادر تدار إدارة مستدامة.

الهدف 6-2 أن تدار مناطق الانتاج بما يتمشى وحفظ التنوع البيولوجي.

الهدف 6-3 لا تكون التجارة الدولية خطرا على أنواع النباتات والحيوانات البرية.

الغاية 7 - تخفيض الضغوط الناشئة عن تغير المناخ والتلوث وتآكل التربة

الهدف 7-1 تخفيض الضغوط الناشئة عن تغير المناخ والتلوث وتآكل التربة وقعها على التنوع البيولوجي والأنظمة الإيكولوجية.

استبقاء وتقاسم المنافع الناشئة عن التنوع البيولوجي**الغاية 8 - استبقاء قدرة الأنظمة الإيكولوجية على انتاج السلع والخدمات ومساندة سبل العيش**

الهدف 8-1 استبقاء قدرة الأنظمة الإيكولوجية على انتاج السلع والخدمات.

الهدف 8-2 وقف تناقص الموارد البيولوجية وما يرتبط بها من معارف وابتكارات ومبادرات لدى مجتمعات السكان

الأصليين والمحليين، التي تساند سبل العيش المستدامة، والأمن الغذائي المحلي والخدمات الصحية.

الغاية 9 - كفالة التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استعمال الموارد الهيلية

الهدف 9 أن تكون جميع تحويلات الموارد الجينية متمشية مع اتفاقية التنوع البيولوجي والمعاهدة الدولية بشأن الموارد

الجينية النباتية للأغذية والزراعة وغير ذلك من الاتفاقيات الواجبة التطبيق.

المرفق الثاني

نهج عام لدمج الأهداف في برامج عمل الاتفاقية

ستتخذ الخطوات الآتية بالنسبة لكل برنامج عمل مواضعي، ولبرامج العمل الأخرى حسب مقتضى الحال:

(أ) الرؤية والمهمة والأهداف الموجهة نحو الحصول على نتائج فعلية:

- (1) تبين الرؤية الشاملة (أو الغاية الطويلة الأجل) التي ينبغي ادراكتها في خاتمة المطاف بالنسبة للمنطقة الأحيائية/ القضية التي يغطيها برنامج العمل، بما يتمشى وغرض الخطة الاستراتيجية؛
- (2) تبين هدف عالمي موجه نحو الحصول على نتائج فعلية، بحلول عام 2010، وبكون محدوداً المدى برنامج العمل ومتمشياً مع مهمة الخطة الاستراتيجية؛
- (3) تبين عدد محدود من الأهداف الموجهة نحو الحصول على نتائج فعلية، تتصل بالوضع القائم والاتجاهات في التنويع البيولوجي ومكوناته، والتهديدات للتنوع البيولوجي والسلع والخدمات التي يوفرها التنوع البيولوجي والأنظمة الإيكولوجية في نطاق برنامج العمل. وحسب مقتضى الحال يمكن تخصيص الأهداف لعدد من الغايات طبقاً للترويسات المقرحة في المرفق الأول، والاستمداد من النهج المستعمل لوضع الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات GSPC. بيد أن هذه العملية لا تتطوّي على أن جميع الأهداف الواردة في المرفق الأول، والـGSPC ينبغي تكرارها بالنسبة لكل برنامج عمل. بل أن الأهداف قد تسلط الضوء على تدابير استراتيجية واسعة النطاق و/أو غاية ذات أولوية ولها صفة استعجال خاص، وينبغي أن يكون كل هدف مرتبطاً بواحد أو أكثر من المؤشرات، التي يمكن أن تستند من البيانات المتوفرة.

(أ) العلاقة بين برنامج العمل وأهدافه والعمليات الأخرى

- (1) النظر في الكيفية التي يسهم بها برنامج العمل في تحقيق غايات معينة من غايات الألفية للتنمية، وما يرتبط بها من أهداف.
- (2) تحليل موجز عن الكيفية التي يتصل بها برنامج العمل وأهدافه بعناصر خطة التنفيذ التي وضعتها القمة العالمية بشأن التنمية المستدامة، مع ادخال هذه العناصر في فئات على النحو الآتي:
 - العناصر التي يجب ادخالها في برنامج العمل (هذه العناصر ينبغي أن تكون تماماً منحصرة في اطار برنامج العمل) مع تحديد ما هي العناصر منها التي تمثل أهدافاً متصلة بالحصول على نتائج فعلية في مجال التنوع البيولوجي.
 - العناصر التي تستكمل غايات برنامج العمل.
 - العناصر التي تمثل غايات يسهم برنامج العمل في تحقيقها.
- (3) تحليل موجز للكيفية التي يتصل بها برنامج العمل وأهدافه بمقاصد وخطط وأهداف الاتفاقيات البيئية الأخرى المتعددة الأطراف وغير ذلك من الاتفاقيات ذات الصلة، باستعمال نفس التقسيم إلى فئات المبين في ب(2).

(ب) مخرج وسيط أو عملية موجهة نحو أهداف ومراحل ومواعيد قصوى لأنشطة برنامج العمل: تبين عدد كبير من الأهداف الموجهة نحو العمليات أو نحو المخرجات، والمراحل والمواعيد القصوى المتصلة بأهداف وعناصر برامج و/أو أنشطة في برنامج العمل محددة، طبقاً لهيكلة واحتياجات كل برنامج عمل.

المرفق الثالث

مؤشرات عالمية مؤقتة لتقدير التقدم المحرز نحو هدف التنوع البيولوجي لعام 2010

المؤشر العالمي 1 - اتجاهات تتعلق بالمدى، في مناطق أحيايانية وأنظمة ايكولوجية وموائل مختارة
 يوفر هذا مؤشراً مباشراً للكمية في النظام الإيكولوجي. والبيانات متاحة بصفة منتظمة للمناطق الأحيايانية والأنظمة الإيكولوجية والموائل المختارة مثل الغابات الطبيعية ونصف الطبيعية، والأراضي الرطبة والأرصفة المرجانية المختارة. والأرقام المجمعة لمؤشرات الأنظمة الإيكولوجية الطبيعية متاحة لبعض البلدان فقط، وتواجه مشكلات من ناحية التعاريف.

المؤشر العالمي 2 - اتجاهات تتعلق بالوفرة وتوزيع أنواع مختارة

يتوفر هذا مؤشراً مباشراً على الوضع القائم في الأنواع بالنسبة لمجموعات تصنيفية موصوفة وصفاً جيداً. والبيانات الخاصة بالمناطق الأحيايانية توفر أيضاً مؤشراً على جودة النظام الإيكولوجي وتستكمل المؤشر العالمي 1. وأرقام مؤشرات تجميع الأنواع متاحة بالنسبة لأنظمة خاصة بالبحار والمياه العذبة والغابات (وهي مجتمعة تحت عبارة "فهرس الأحياء على الكرة الأرضية"). والأرقام الخاصة بمؤشرات أوائل الطيور تعطي أيضاً أنظمة الإيكولوجية الزراعية. والبيانات متوفرة على نحو أكثر اكتمالاً بالنسبة لمناطق البلدان المتقدمة النمو.

المؤشر العالمي 3 - التغير في الوضع القائم في الأنواع المهددة

ان القوائم الحمراء تبين الأنواع المهددة طبقاً لمعايير متقدة عليها عالمياً. وبالنسبة للمجموعات التي خضعت لتقدير جيد في تغيرات الأنواع من حيث الوضع القائم فيها، والأنواع الكائنة بين عدة فئات، يمكن تقييمها ويجري في الوقت الحاضر وضع قائمة حمراء تتضمن المؤشرات التي تقوم على مثل تلك البيانات. وبالنسبة لمجموعات أخرى من الأنواع، تدل التغيرات في فئة التهديد على تحسينات للمعارف وليس على تغيير في الوضع القائم نفسه، بالنسبة للأنواع نفسها. وبموجب الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات ان جميع النباتات العالمية المستوى سيجري تقييمها على أساس تمهيدي بحلول عام 2010. وتدابير الحفظ التي تقام بالنسبة للأنواع الواردة في القوائم (مثلاً ادخالها في منطقة محمية فعالة) توفر مؤشراً إضافياً.

المؤشر العالمي 4 - الاتجاهات في التنوع البيولوجي للحيوانات المستأنسة والنباتات المستزرعة وأنواع الأسماك ذات الأهمية الاجتماعية الاقتصادية الرئيسية

من المتاح بيانات شاملة عن التنوع الهيلي للحيوانات المستأنسة وكثير من النباتات المستزرعة ومجموعاتها الجينية (genepools) وكذلك بعض أنواع الأشجار والأسماك، ويمكن استعمالها لتوفير مؤشر مباشراً على التنوع البيولوجي لتلك الأنواع.

المؤشر العالمي 5 - تغطية المناطق المحمية

هذا مؤشر استجابي. ان البيانات الشاملة عن المناطق المحمية المعترف بها رسمياً يتم تجميعها بانتظام. وباستعمال أنظمة الاعلام الجغرافية يمكن تخصيص هذه البيانات على وجه التقرير لمناطق أحيايانية مختلفة أو مناطق إيكولوجية مختلفة، تسمح بتحليل الغطاء وتحليل ما يوجد من فجوات. وتسمح البيانات أيضاً بتحليل حماية الموضع المحددة الهمة لأنواع بعينها وموائل ذات أهمية. وهناك بيانات أفضل ومزيد من التنمية المنهجية لابد منها لتتضمن المعايير الخاصة بفعالية المناطق المحمية.

المؤشر العالمي 6 - المعايير والمؤشرات للادارة المستدامة لأنظمة الإيكولوجية

ان هذا هو مؤشر على الحصاد المستدام للأنواع البرية، وعلى الادارة المستدامة لأنظمة الانتاج. ومن المتاح طائفة متنوعة من الأنظمة للمعايير والمؤشرات، تتعلق على التوالي بالزراعة وتربية الأحياء المائية ومصائد الأسماك وإدارة الغابات. وهذه أمور تستكملها في بعض الحالات خطط أشد صرامة في مجال اصدار الشهادات. أما موثوقية البيانات ودرجة الاعتماد المأمون عليها، فهي متباينة.

المؤشر العالمي 7 - التنوع البيولوجي المستعمل في الأغذية والأدوية

هذا مؤشر مباشراً يستعمل في التنوع البيولوجي. وهو يرتبط بالسلع والخدمات الرئيسية التي يوفرها التنوع البيولوجي ويرتبط ارتباطاً مباشراً بذاء الإنسان وصحته. وفي بعض المناطق يمكن أيضاً أن يستعمل كبديل لاستعمال المعرفة التقليدية و المعارف السكان الأصليين. ويمكن أن تستمد مؤشرات تقريرية، من عالمية ووطنية، يمكن استمدادها من بيانات توازن الأغذية، وهي متاحة على فترات منتظمة بالنسبة لمعظم البلدان. وتوجد بيانات أشد تفصيلاً متعلقة بالسلسلة الزمنية متاحة بالنسبة لحالات مختارة، تشمل مفردات حسب الفصائل وحسب الأنواع المستعملة.

المؤشر العالمي 8 - جودة الماء في الأنظمة الإيكولوجية المائية

هذا مؤشر على جودة الماء الداخلي والأنظمة الإيكولوجية البحرية والساخلية. ويبين أيضاً الضغط الواقع على التنوع البيولوجي (من حيث التلوث) ويرتبط ارتباطاً وثيقاً بخدمة رئيسية تتعلق بالنظام الإيكولوجي: وهي توفير الماء النظيف. وبيانات جودة الماء متاحة بصفة روتينية بالنسبة لمعظم المجرى المائي في عدد كبير من البلدان.

المؤشر العالمي 9 - سلامة الأغذية في الأنظمة الإيكولوجية

هذا مؤشر على سلامة الأنظمة الإيكولوجية. وقد أيدت دراسات كثيرة أهمية وموثوقية هذا المؤشر للنظام الإيكولوجي البحري، وفي هذه الحالة هو أيضاً مؤشر على استدامة مصائد الأسماك. ويمكن أن يحسب على النطاق العالمي والنطاق الإقليمي، من البيانات المتعلقة بمصائد الأسماك.

المؤشر العالمي 10 - ترسيب النتروجين

هذا مؤشر على ضغط. فالنتروجين الذي تم ترسيبه في الأنظمة الإيكولوجية العالمية قد زاد إلى أكثر منضعف بسبب اضافات بفعل الإنسان، مما كان له عواقب على التنوع البيولوجي وسلامة الأنظمة الإيكولوجية الأرضية والمائية والبحرية. وضافات النتروجين يمكن حسابها على أساس عالمي، ويمكن تقديرها أيضاً بالنسبة لبعض البلدان وأحواض المياه. وهناك بعض البيانات متاحة كذلك بالنسبة ل什حثات النتروجين في الأنظمة الإيكولوجية المائية.

المؤشر العالمي 11 - أعداد وتكلفة الغزوات الغربية

هذا مؤشر يدل على أحدي وجوه الضغط الرئيسية على التنوع البيولوجي. فالبيانات بشأن عدد وجمادة الغزوات الغربية متاحة بالنسبة لبعض البلدان، ولكنها غير متاحة إلا بشكل متقطع جداً بالنسبة لبلدان أخرى. والتكلفة الاقتصادية لوقع الغزوات من الأنواع الغربية أو تكلفة تدابير المكافحة يمكن حسابها في بعض الحالات. وبالإضافة إلى هذه المؤشرات، يمكن استعمال بيانات اضافية حسب مقتضى الحال، ويمكن تجميع مؤشرات بصفة روتينية من خلال اتفاقيات ومنظمات دولية. ويمكن أن تتضمن هذه البيانات مؤشرات على الضغط مثل انتعاشات غازات الصوبة ومؤشرات على السلع والخدمات مثل انتاج الأغذية.

وتوجد معلومات أشد تفصيلاً بشأن أهمية المؤشر وأمكان استعماله، على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني، شاملة المعلومات عن انتاحة بعض مصادر البيانات، وهي ستكون متاحة كوثيقة اعلامية مطروحة أمام الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف.

المرفق الرابع

قائمة مؤقتة للغايات والأهداف، مع بيان الأسس المنطقية والمؤشرات العالمية

مذكرة تقديرية: يتضمن هذا المرفق توليفة من الأهداف الموجودة والأهداف المقترحة وفقاً للإطار الوارد في المرفق الأول. والعناصر المبينة بالخط الغليظ تشير إلى غايات وأهداف قد أقرت فعلاً (أي أهداف الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات). أما العناصر الواردة ببخط عادي فهي مقترحة لاقرارها (أي أنها أهداف مقترحة، لدمجها في برامج العمل الخاصة بالتنوع البيولوجي للمياه الداخلية والتوع البيولوجي البحري والساخلي. والكلام الوارد بخط مائل فهو أمر موصى بها لمزيد من النظر فيها وامكان أن تتناولها الهيئة الفرعية بمزيد من التطوير (أي أهداف مطلوب ادراجها في برامج العمل الأخرى). وهي مجرد أهداف بيانية، وهي واردة هنا لمجرد اعطاء نظرة عامة إلى الإطار كله.

حماية مكونات التنوع البيولوجي (كما جاء وصفها في المرفق الأول بالاتفاقية)

الغاية 1 - الحفاظ على تنوع الأنظمة الإيكولوجية والموائل والمناطق الأحيائية

الهدف 1-1: أن يتم حفظ 10 في المائة على الأقل من كل منطقة إيكولوجية في العالم على نحو فعال

الأساس المنطقي التقني:

هناك حوال 10 في المائة من مساحة الأرضي تغطيها في الوقت الحاضر مناطق محمية. وبصفة عامة إن الغابات ومناطق الجبال ممثلة تمثيلاً جيداً في المناطق المحمية، بينما أراضي الأعشاب الطبيعية (مثل البراري) والأنظمة الإيكولوجية الساحلية ومناطق مصب الأنهر، وهي تشمل المنعروف فهي ممثلة تمثيلاً ضعيفاً. وهناك أقل من 1 في المائة من المناطق البحرية داخلة في المناطق المحمية. وينطوي الهدف على ما يلى: (1) زيادة تمثيل المناطق الإيكولوجية المختلفة في المناطق المحمية (2) زيادة فعالية المناطق المحمية. وحيث أن بعض المناطق الإيكولوجية تتضمن مناطق محمية تغطي أكثر من 10 في المائة من مساحتها، استعملت عبارة "على الأقل". وفي بعض الحالات ان استعادة الوضع السابق في الأنظمة الإيكولوجية واعادة تأهيل تلك الأنظمة قد يكون أمراً ضرورياً. والحفظ الفعال مفهوم أنه يعني أن المنطقة تدار لتحقيق حفظ ملائمة الوضع القائم بالنسبة لأنواع والمجتمعات. وهناك عدة نهج متاحة للاستعمال لتبيين المناطق الإيكولوجية الأرضية، على أساس الأنماط الرئيسية من النباتات وكذلك بالنسبة للمناطق البحرية.

تطبيق الهدف بالنسبة للمجموعات التصنيفية ولبرامج العمل المواضيعية

● ان الهدف موجود فعلاً في الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات (الهدف 4) وهو مقرر لدمجها في برنامج

العمل بشأن المناطق المحمية وتطبيقه على جميع البرامج المواضيعية بما فيما برامج التنوع البيولوجي

البحري والساخلي والتوع البيولوجي للمياه الداخلية.

المؤشر العالمي الأول

5- تغطية المناطق المحمية

مؤشرات عالمية أخرى ذات صلة

1- الاتجاهات من حيث المدى لمناطق أحيائية وأنظمة إيكولوجية وموائل مختار.

2- الاتجاهات من حيث الوفرة وتوزيع الأنواع المختار.

9- السلامة الغذائية للأنظمة الإيكولوجية.

الهدف 1-2: أن تتم حماية المناطق ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي المحمي

الأساس المنطقي التقني:

ان أهم المناطق للتنوع البيولوجي يمكن أن يتم تبيينها طبقاً للمعايير الممثلة في التوطنية، والثراء في الأنواع، وأو الطابع الفريد للموائل، شاملة الأنظمة الإيكولوجية لبقايا النبات والحيوان المنقرض، وكذلك مع مراعاة أحكام توفير خدمات الأنظمة الإيكولوجية. ويتم تبيينها في المقام الأول على الصعيد المحلي والصعيد الوطني. وتتم الحماية من خلال تدابير فعالة لحفظ، تشمل المناطق المحمية. وتم تطبيق هذا النهج بنجاح لمناطق هامة تقطنها الطيور، ويجري تطبيقه في الوقت الحاضر لمناطق هامة من النبات، في ظل الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات.

تطبيق الهدف بالنسبة للمجموعات التصنيفية ولبرامج العمل المواضيعية

● أن تكفل حماية 50 في المائة من أهم المناطق للتنوع النباتي (GSPC-T5).

● كفالة حماية 80 في المائة من أهم المناطق للتنوع في الطيور.

● حماية ما لا يقل عن 30 في المائة من الأرصفة المرجانية في المياه الحارة والمياه الباردة، والجبال البحرية وغير ذلك من الأنظمة الإيكولوجية البحرية والساخلية الشديدة التعرض للمخاطر (الهدف المقترن للتنوع البيولوجي البحري والساخلي).

● كفالة حماية 50 في المائة من أهم المناطق للتنوع البيولوجي لأنظمة الإيكولوجية للمياه الداخلية.

المؤشرات العالمية ذات الصلة

2- الاتجاهات من حيث الوفرة والتوزيع لأنواع مختار.

3- التغير في الوضع القائم لأنواع المهددة.

5- غطاء المناطق المحمية.

الغاية 2 - الحفاظ على تنوع الأنواع

الهدف 2-1: استبقاء واستعادة أو تخفيض تنافس الأواهل من الأنواع الداخلة في مجموعات تصفيفية مختارة.
الأساس المنطقي التقني"

بالنسبة لأنواع ليست مصنفة باعتبارها "مهدهة" إن حجم وتوزيع أواهلها يمثل مؤشرا طيبا على الوضع القائم فيها. وبيانات الأواهل بدورها بالنسبة لبعض الأنواع أو مجموعات من بعض الأنواع تكون دلالة على "صحة" النظام البيولوجي كله. والبيانات متاحة بالنسبة لمجموعات الفقاريات.

تطبيق الهدف على المجموعات التصفيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- يطبق هدف وحيد على جميع البرامج المواضيعية. ويمكن تحديد أهداف كمية مختلفة لمجموعات تصفيفية مختلفة.

المؤشر العالمي الأول

2- الاتجاهات من حيث الوفرة والتوزيع لأنواع مختارة.

الهدف 2-2: تحسين الوضع القائم في الأنواع المهددة.

الأساس المنطقي التقني:

ان الحفظ في الموضع الطبيعيمفهوم هنا أنه يعني الاستبقاء الفعلي لأواهل الأنواع في منطقة محمية واحدة على الأقل، أو من خلال تدابير ادارة أخرى في الموضع الطبيعي. وفي بعض البلدان تم تحقيق هذا الرقم ولكن التحقيق يقتضي جهوداً إضافية في بلدان كثيرة. فهناك في الوقت الحاضر أكثر من 10 000 نوع نباتي تجري صيانتها في مجموعات حية خارج الموضع الطبيعي (أي في حدائق نباتية وأحواض البذور ومجموعات لتربيبة الأنسجة) وهي تمثل ما يقرب من 30 في المائة من الأنواع النباتية المعروفة المهددة. ويمكن أن يزداد ذلك باعطاء أولوية للأنواع المعرضة لخطر داهم. والأهداف الكمية التي توضع ينبغي أن تعتبر خطوات نحو الحفظ الفعال في الموضع الطبيعي لجميع الأنواع المهددة.

تطبيق الهدف على المجموعات التصفيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- أن يتم حفظ 60 في المائة من أنواع النبات المهددة، في الموضع الطبيعي. (GSPC-7)
- أن يتم حفظ 60 في المائة من الأنواع النباتية المهددة في مجموعات يمكن التوصل إليها خارج الموقع الطبيعي ويفضل أن يكون ذلك في البلد الأصلي و10 في المائة من تلك النباتات تكون داخلة في برامج استرداد وإعادة انتعاش (GSPC-8)
- بالنسبة لمجموعات أخرى من الأنواع، ينبغي أن تتولى الهيئة الفرعية وضع هدف كمي مناسب قبل الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف.

المؤشر العالمي الأول:

3- التغيير في الوضع القائم بالنسبة لأنواع المهددة.

مؤشرات عالمية أخرى ذات صلة:

2- الاتجاهات من حيث الوفرة والتوزيع لأنواع مختارة.

5- تغطية المناطق المحمية.

الغاية 3: الحفاظ على التنوع الجيني

الهدف 3-1: حفظ التنوع الجيني للمحاصيل والمواثي وأنواع الأشجار التي تحصد تجارياً والأسماك والحياة البرية وغير ذلك من الأنواع النفيسة ذات القيمة الرئيسية الاجتماعية والاقتصادية، والحفاظ على ترابطها بالمعرفة التقليدية التي لدى السكان الأصليين والمحليين.

الأساس المنطقي التقني

ان النظريات والتطبيقات تدل كلها على أنه، باستعمال استراتيجية ملائمة، يمكن أن يحفظ 70 في المائة من التنوع البيولوجي لمحصول ما موجود عينة صغيرة نسبياً (أقل من ألف عملية وصول). وبالنسبة لأي محصول من الأنواع فالهدف سهل البلوغ. وبالنسبة لحوالي 200 - 300 محصول، من المتوقع أن 70 في المائة من التنوع البيولوجي محفوظ فعلاً في بنوك الجينات خارج الموضع الطبيعي. والتنوع الجيني يحفظ أيضاً من خلال إدارة المزارع. ويمكن الحفاظ على المعرفة الموجودة لدى السكان الأصليين والمحليين عن طريق العمل مع المجتمعات من هؤلاء السكان. وبتوسيفه من النهوج خارج الموضع الطبيعي وداخل الموضع الطبيعي وأعلاف إضافية وأنواع أشجار إضافية، وكذلك أنواع هامة ذات قيمة اجتماعية اقتصادية رئيسية، مثل النباتات الطبية، يمكن أن يغطيه الهدف، طبقاً للأولويات الوطنية. ويمكن أيضاً تطبيق الهدف على الأنواع الحيوانية المستأنسة وعلى بعض الأنواع من الأسماك التي توصف وصفاً جيداً، على الرغم من أن العنصر الكمي قد يحتاج إلى تصحير.

تطبيق الهدف على المجموعات التصفيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- استبقاء 70 في المائة من التنوع الجيني للمحاصيل وغيرها من الأنواع النباتية النفيسة ذات القيمة الاجتماعية الاقتصادية الرئيسية، وما يرتبط بها من معارف لدى السكان الأصليين والمحليين (GSPC-9)
- الحيلولة دون مزيد من ضياع هام في التنوع الجيني المعروف لأنواع من الأسماك المحسودة تجاريًا، وغيرها من الأنواع ذات القيمة الرئيسية الاجتماعية والاقتصادية.
- المؤشر العالمي الأول
- 4- الاتجاهات في التنوع الجيني للحيوانات المستأنسة والنباتات والمستزرعة وأنواع الأسماك ذات الأهمية الاجتماعية الاقتصادية الرئيسية.
- مؤشرات عالمية أخرى ذات صلة
- 7- التنوع البيولوجي المستعمل في الأغذية والأدوية.
- 2- الاتجاهات من حيث الوفرة والتوزيع في أنواع مختارة.

معالجة التهديدات الناشئة على التنوع البيولوجي

الغاية 4- تخفيض الضغوط الناشئة عن ضياع الأهل وعن تغيير استعمال الأراضي وعن الاستعمال غير المستدام للماء

الهدف 4-1: تناقص معدل ضياع وتدور الأهل الطبيعية

• الأساس المنطقي التقني

ان ضياع الموارد الطبيعية معترف به باعتباره السبب الرئيسي لضياع التنوع البيولوجي. وطبقاً لتقدير موارد الغابات الذي قام به الفاو في عام 2000، ان المعدل العالمي لنزع الغابات كان يبلغ تسعة ملايين هكتار في السنة خلال السنوات 1990. والأراضي الجافة التي تمثل أكثر من 50 في المائة من الأراضي المنتجة في العالم، يتزايد التهديد عليها بالتتصحر. وضياع المنغروف والأعشاب البحرية يؤدي إلى تناكل السواحل وإلى تخفيض مكونات أخرى للتنوع البيولوجي. ولا تزال أرصدة مرجانية كثيرة بدون حماية وتعاني من تغير المناخ ومن ترسب الطمي ومن مصائد الأسماك بطريقة غير قابلة للاستدامة.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية

ينبغي أن تقوم الهيئة الفرعية، قبل الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف، بوضع أهداف كمية مناسبة لما يلي:

- تخفيض معدل ضياع وتدور المنغروف وموائل الأعشاب البحرية.
- تخفيض معدل ضياع وتدور المياه الداخلية الطبيعية.
- تخفيض نزع الغابات وتدور الغابات.
- وقف التتصحر وتدور الأراضي.

• المؤشر العالمي الأول

1- اتجاهات في المدى في مناطق أحياوية وأنظمة إيكولوجية وموائل مختارة.

• مؤشرات عالمية أخرى ذات صلة

2- الاتجاهات في الوفرة والتوزيع بالنسبة لأنواع مختارة.

9- السلامة الغذائية للأنظمة الإيكولوجية.

الغاية 5- مراقبة التهديدات الناشئة عن الأنواع الغريبة الغاية

الهدف 5-1: مراقبة ممرات الأنواع الغريبة الغازية الرئيسية

• الأساس المنطقي التقني

ان الأنواع الغريبة الغازية هي من أهم عوامل ضياع التنوع البيولوجي. والhillولة دون الغزوات هو الاستراتيجية المفضلة. ويمكن اتخاذ تدابير محددة للتصدي لجميع الممرات المعروفة التي تدخل منها الأنواع الغازية. والممرات تشمل الاتجار في السلع ووسائل النقل شاملة الجو والبحري) والاقلاتات من تربية الأحياء المائية وزرارات البحريتين.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- يمكن تطبيق الهدف على جميع برامج العمل. والممر الرئيسي قد يختلف في برامج العمل.

• المؤشر العالمي الأول

11- أعداد وتكاليف الغزوات من الأنواع الغريبة.

الهدف 5-2: ايجاد خطط الادارة بالنسبة لأنواع الرئيسية الغريبة التي تهدد الأنظمة الإيكولوجية والموائل والأنواع

• الأساس المنطقي التقني

لا يوجد رقم تقييري موثق به يدل على عدد الأنواع الغريبة التي تهدد الأنواع والموائل والأنظمة الإيكولوجية بدرجة يمكن اعتبارها "رئيسية". والأنواع الغريبة الغازية يمكن اختيارها على أساس الأولويات الوطنية، مع مراعاة أهميتها على المستوى الإقليمي والمستوى العالمي. وبالنسبة لكثير من الأنواع الغريبة، يتوقع أن يقتضي الأمر خطط ادارة

مختلفة في بلدان مختلفة، حيث تهدد الأنواع والموائل والأنظمة الإيكولوجية. وفي نطاق الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات، تم الاتفاق على هدف ينطوي على وضع خطط لمنطقة من الأنواع الغريبة الغازية الرئيسية، ويمكن أن يعتبر ذلك خطوة أولى نحو وضع خطط إدارة لجميع الأنواع الغريبة الغازية الرئيسية التي تهدد الأنواع والموائل والأنظمة الإيكولوجية.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- أن يتم وضع خطط إدارة لما لا يقل عن منة نوع غريب رئيسي تهدد النباتات ومجموعات النباتات وما يرتبط بها من موائل وأنظمة إيكولوجية (GSPC-10).

المؤشر العالمي الأول:

11- أعداد وتكاليف الغزوات من الأنواع الغريبة

الغاية 6 - وقف الاستعمال غير المستدام

الهدف 6-1: أن تكون المنتجات القائمة على أساس التنوع البيولوجي مستدامة من مصادر تدار إدارة مستدامة.

الأساس المنطقي التقني:

ان المنتجات القائمة على أساس التنوع البيولوجي تشمل المنتجات الغذائية والأخشاب والورق وغير ذلك من المنتجات المستدامة من الخشب، ومنتجات الألياف الأخرى، ونباتات الزينة والنباتات الطبيعية وغيرها والحيوانات المستعملة استعمالاً مباشراً. ومن المفهوم أن المصادر التي تدار إدارة مستدامة تتضمن ما يلي: (1) الأنظمة الإيكولوجية الطبيعية أو نصف الطبيعية، التي تدار إدارة مستدامة (بقدادي الإفراط في حصاد المنتجات أو الحاق الضرر بمكونات أخرى في الأنظمة الإيكولوجية) فيما عدا أن الاستخراج التجاري للموارد من بعض الغابات الأولية والأنظمة الإيكولوجية التي تدار تكون محافظة على نقاوتها الأصل، ولها قيمة حفظية كبيرة، يمكن استعادتها؛ (2) غابات مزروعة، تدار بطريقة مستدامة، وأراضي زراعية ومناطق تربية أحياء مائية. وفي تلك الحالتين، إن الادارة المستدامة ينبغي القيام بها كي تضم الاعتبارات الاجتماعية والبيئية، مثل التقاسم العادل والمنصف للمنافع ومشاركة مجتمعات السكان الأصليين والمحليين. والمؤشرات على التقدم الذي يحرز قد تضمن: تدابير مباشرة، مثل منتجات تحقق المعايير التي تم التحقق منها (مثل المعايير الخاصة بالأغذية العضوية، والأخشاب الصادر لها شهادات، والمنتجات السمسكية والصادفيات المشهود لها، والمعايير الوسيطة التي تقنن الممارسات الجيدة في سبيل الزراعة والحراجة المستدامتين)؛ والتدابير غير المباشرة مثل المنتجات من المصادر التي تعتبر مستدامة أو شبه مستدامة، على أساس تحاليل النظام المتبع في الزراعة، ومع مراعاة الأخذ بطرق انتاج منكاملة. وتقدير التقدم سيكون أمراً يساعد عليه وضع المعايير والمؤشرات في الزراعة المستدامة وتربية الأحياء المائية المستدامة وادارة الغابات. وأهداف عام 2010 ينبغي أن ينظر اليها باعتبارها خطوة نحو الهدف المتوسط والطويل الأجل الذي هو تحقيق الاستدامة بنسبة 100 في المائة.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- أن تكون 30 في المائة من المنتجات القائمة على أساس النبات مستدامة من مصادر تدار إدارة مستدامة (GSPC-12).

ت تكون 80 في المائة على الأقل من منتجات الأسمدة الممسوكة مستدامة من مصادر مستدامة

● ينبعى أن تتشىء الهيئة الفرعية، قبل الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف، هدفاً ملائماً لاستعمال الحيوانات البرية (مثلاً لحوم الأدغال).

المؤشر العالمي الأول:

6- معايير ومؤشرات على الادارة المستدامة للأنظمة الإيكولوجية
مؤشرات عالمية أخرى ذات صلة:

2- اتجاهات في الوفرة وتوزيع أنواع مختارة

9- السلامة الغذائية للأنظمة الإيكولوجية

- الهدف 6-2: أن تدار مناطق الانتاج بطريقة تتمشى مع حفظ التنوع البيولوجي

الأساس المنطقي التقني:

لغرض تحقيق هذا الهدف، تشير عبارة "مناطق الانتاج" إلى الأراضي التي يكون فيها الغرض الأول هو الزراعة (شاملة فلاحية البستين) والرعي وانتاج الأخشاب وكذلك مصانع الأسمدة والمناطق المستعملة ل التربية الأحياء المائية. أما عبارة "بما يتمشى وحفظ التنوع البيولوجي" فهي تعنى أن عدداً من الأهداف مدرجة في ادارة مثل تلك المناطق، بما فيها حفظ التنوع البيولوجي الذي هو جزء لا يتجزأ من النظام الانتاجي نفسه؛ وحماية أنواع وموائل أخرى في منطقة الانتاج تكون فريدة ومهددة أو ذات قيمة اجتماعية واقتصادية خاصة؛ واستعمال ممارسات الادارة التي تتقاضى الوقع الضار المحسوس على التنوع البيولوجي في الانظمة الإيكولوجية المحاطة، مثل انتقادى الاطلاق المفرط للمواد الغذائية والمواد الكيماوية الملوثة، ومنع الحاق الضرر الفيزيقي بالأنظمة الإيكولوجية. ويتزايد تطبيق طرائق الانتاج المتكامل، في الزراعة، شاملاً الاستعمال المتكامل للمبيدات، والزراعة القائمة على الحفظ والإدارة على أرض المزرعة نفسها لموارد النباتات الجينية. وعلى نحو مماثل ان الادارة المستدامة للغابات يجري تطبيقها على نطاق أوسع. وأهداف عام 2010 ينبغي أن ينظر اليها باعتبارها خطوة نحو الأجل المتوسط أو الأجل الطويل الذي هو تحقيق الاستدامة بنسبة 100 في المائة.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- أن يدار على الأقل 30 في المائة من أراضي الاتاج بطريقة تتمشى وحفظ تنوع النبات (GSPC-6)
- أن تدار 80 في المائة على الأقل من مرافق تربية الأحياء المائية بطريقة تتمشى مع حفظ التنوع البيولوجي.

الهدف العالمي الأول:

6- المعايير والمؤشرات للادارة المستدامة لأنظمة الأيكولوجية المؤشرات العالمية الأخرى ذات الصلة:

10- ترسيب النتروجين

8- جودة الماء في الأنظمة الأيكولوجية المائية

الهدف 6-3: لا يوجد تهديد على الأنواع البرية من النبات والحيوان، بفعل التجارة الدولية
الأساس المنطقي التقني:

ان أنواع الحيوان والنبات البري المعرض للأخطار بفعل التجارة الدولية يشمل على سبيل المثال لا الحصر الأنواع الواردة في التذييل 1 لقائمة CITES. والهدف يتمشى مع الغرض الرئيسي للخطة الاستراتيجية لـ CITES (حتى عام 2005): "الا تكون أنواع من النبات البري معرضة لاستغلال غير قابل للاستدامة بسبب التجارة الدولية".

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- ينطبق الأمر على جميع البرامج المواضيعية. والهدف أعلاه يشمل الهدف 11 في الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات.

المؤشر العالمي الأول:

3- تغيير في الوضع القائم في الأنواع المهددة

الغاية 7 - تخفيض الضغوط الناشئة عن تغير المناخ وعن التلوث

الهدف 7-1: تخفيض الضغوط الناتجة عن تغير المناخ والتلوث وتأكل التربة ووقع ذلك على التنوع البيولوجي وأنظمة الأيكولوجية

الأساس المنطقي التقني:

ان تغير المناخ له وقع على التنوع البيولوجي من خلال التغيرات في درجة الحرارة وارتفاع مستوى مياه البحر وتغير أنماط المناخ وتزايد وتيرة الأحداث التي تعتبر أحداثاً قصوى. والتلوث الناشئ عن الأفراط في استعمال الأسمدة واستعمال المبيدات وغير ذلك من الكيماويات السامة يؤثر تأثيراً مباشراً على التنوع البيولوجي. والترسيب في البيئات المائية الناشئ عن التحات المفرط للتربة يمكن أيضاً أن يكون له أثار سلبية هامة على الأنظمة الأيكولوجية. وكل من هذه الضغوط يمكن معالجتها من خلال طائفة من التدابير.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

الهدف الكمي المناسب المحدد المطلوب أن تضعه الهيئة الفرعية قبل الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف بشأن ما يلي:

● التلوث الذي مصدره الأراضي للبيئة البحرية

● التخثر والترسيب في المياه الداخلية

وبعض الأهداف الإضافية تغطيها اتفاقيات دولية أخرى مثلاً:

● تخفيض انبعاثات غازات الصوبة طبقاً للأهداف الموضوعة في إطار UNFCCC.

المؤشرات العالمية الأولى:

10- ترسيب النتروجين

8- جودة الماء في الأنظمة الأيكولوجية المائية

مؤشرات من اتفاقيات دولية أخرى:

10- انبعاثات غازات الصوبة

استبقاء وتقاسم المنافع الناشئة عن التنوع البيولوجي

الغاية 8- الحفاظ على قدرة الأنظمة الأيكولوجية على انتاج السلع والخدمات وعلى مساندة سبل العيش

الهدف 8-1: الحفاظ على قدرة الأنظمة الأيكولوجية على انتاج السلع والخدمات.

الأساس المنطقي التقني:

من الأهداف المركزية للعمل في ظل الاتفاقية هو الحفاظ على قدرة الأنظمة الأيكولوجية على انتاج السلع والخدمات مثل الأغذية والألياف والأدوية والماء النظيف وحماية أحواض المياه وتنظيم ومساندة الخدمة التي من قبيل التلقيح ورقابة الآفات ودوره المواد الغذائية.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

ينطبق ذلك على جميع البرامج المواضيعية. وتوجد أهداف كمية مناسبة محددة ينبغي أن تضعها الهيئة الفرعية في ضوء

النتائج التي تستخلصها عملية تقييم الألفية.

المؤشرات العالمية الأولى:

- 7 استعمال التنوع البيولوجي في الأغذية والأدوية.
- 8 جودة الماء في الأنظمة الأيكولوجية المائية.
- 9 السلامة الغذائية لأنظمة الأيكولوجية.

الهدف 8-2: ان وقف تناقص الموارد البيولوجية وما يرتبط بها من معارف ابتكارات وممارسات لدى السكان الأصليين والمحليين، التي تساند سبل العيش المستدامة والأمن الغذائي المحلي والخدمات الصحية المحلية
الأساس المنطقي التقني:

ان التنوع البيولوجي هو ركيزة سبل العيش والأمن الغذائي والعنایة الصحية. وهذا الهدف يتمشى مع أحد الأهداف التي تلقى قبولاً واسعاً، الواردة في التطورات الدولية المتفق عليها، وهي "كفالة أن تكون الاتجاهات الحالية في ضياع الموارد البيئية، قد تم عكسها على الصعيدين العالمي والوطني بحلول عام 2015". ومن الموصى به أنه من الأشياء الممكنة وقف التناقص بحلول عام 2010، ثم عكس هذا الاتجاه التناصي. والموارد والطرائق ذات الصلة للتصدي للتناقص تتصل اتصالاً واسعاً بالواقع، وبذلك فإن التنفيذ يجب أن يكون مدفوعاً بالأيدي المحلية. ومن المفهوم أن مدى الهدف هو أن يشمل الموارد النباتية وما يرتبط بها من معارف اثنوباتانية. وينبغي أن تتخذ التدابير لمعالجة التناقص في تناقص المعرف الأصلية والمحلي، بما يتمشى وبرنامج عمل الاتفاقية بشأن المادة 8(ي) وما يرتبط بها من أحكام.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- ينطبق على جميع البرامج المواضيعية. والهدف أعلاه يضم الهدف 13 في الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات.

المؤشر العالمي الأول:

- 7 استعمال التنوع البيولوجي في الأغذية والأدوية.
- 8 جودة المياه في الأنظمة الأيكولوجية المائية.

المؤشرات العالمية الأخرى ذات الصلة:

- 9 السلامة الغذائية لأنظمة الأيكولوجية.

الهدف 9-1: أن تكون جميع تحويلات الموارد الجينية متمشية مع اتفاقية التنوع البيولوجي والمعاهدة الدولية بشأن الموارد الجينية النباتية للأغذية والزراعة وغير ذلك من الاتفاقيات الواجبة التطبيق.
الأساس المنطقي التقني:

ان التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استعمال الموارد الجينية هو أحد الأهداف الثلاثة لاتفاقية. ويمكن أن تكون المنافع نقدية أو غير نقدية. وخطوط بون الارشادية هي الإرشاد اللازم في هذا الصدد.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- هذا أحد الأهداف المطلوب تطبيقها على جميع المجموعات التصنيفية والبرامج المواضيعية.

المؤشرات العالمية:

مطلوب وضعها.
